

USB-Datenschnittstelle
Interface de données USB
USB data interface

NL D
S F
P GB

ETS 3

!

Version 3.0c ou supérieure
Version 3.0c oder höher
Version 3.0c or higher

TP

RF

230V

Bus 30 V

II

Montage / Montage / Montage

40 mm

60 mm

Einbaudose
Boîte d'encastrement
Flush-mounting box

USB Datenschnittstelle
Interface de données USB
USB data interface

Rahmen
Plaque décorative
Decorative plate

Abdeckblende
Enjoliveur
Trim

WYA 500 Brillantweiss / Blanc / White
WYA 506 Silber / Alu / Alu
WYA 507 Anthrazit / Anthracite / Anthracite

WYT 710

Beschreibung / Description /
Description

C

USB-Anschluss (Typ B)
Raccordement USB (Type B)
USB connection (Typ B)

D

Achtung:
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmassnahme SELV beachten.

Produktbeschreibung
Die USB Datenschnittstelle UP ermöglicht die Ankopplung eines PC zur Adressierung, Programmierung und Diagnose von EIB/KNX Komponenten.
Die Versorgung erfolgt komplett über die USB Schnittstelle zum angeschlossenen PC aus.
Beide Geräte werden ausschließlich lokal über den angeschlossenen PC mit der physikalischen Adresse programmiert und verfügen daher nicht über eine Programmier-LED.
Die Firmware der USB Datenschnittstelle ist über einen PC updatefähig und für kommende Standards zukunftssicher.

Hinweis:
Die USB Datenschnittstelle UP wird von der ETS 3 ab Version 3.0 aufwärts und den PC Betriebssystemen Windows 98, 98 SE, ME, 2000 und XP unterstützt.

Anschluss:
Der USB-Anschluss (C) erfolgt mit einem zertifizierten USB Kabel mit max. Länge von 5 m.

Technische Daten

Versorgung:	über PC USB-Port Typ A
USB-Port:	USB-Buchse, Typ B
Übertragungsrate:	9600 baud
Übertragungsprotokoll:	kompatibel zu USB 1.1/2.0
Leitungslänge USB-Kabel:	max. 5 m
Betriebstemperatur:	-5 °C —> + 45 °C
Lagertemperatur:	- 25 °C —> + 70 °C
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II

F

Attention :
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.

Présentation du produit
L'interface de données USB du type encastré assure le raccordement d'un PC pour l'adressage, la programmation et le diagnostic de composants EIB/KNX.
L'alimentation de courant se fait entièrement via l'interface USB du PC raccordé.
Les deux dispositifs sont programmés exclusivement avec l'adresse absolue via le PC raccordé et ne sont donc pas équipés d'un bouton et d'une LED de programmation.
Le programme des interfaces de données USB est actualisable par PC et compatible avec les standards à venir.

Important:
L'interface de données USB du type encastré est supportée par le logiciel ETS 3 à partir de la version 3.0 et par les systèmes d'exploitation PC Windows 98, 98 SE, ME, 2000 et XP.

Connexion
Le raccordement USB (C) se fait à l'aide d'un câble certifié d'une longueur maximum de 5 m.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation :	Via le port USB Type A du PC
Port USB :	Fiche femelle USB Type B
Taux de transmission :	9600 bauds
Protocole de transmission :	compatible avec USB 1.1/2.0
Longueur du câble USB :	5 m maxi
T° de fonctionnement :	-5 °C —> + 45 °C
T° de stockage :	- 25 °C —> + 70 °C
Type de protection :	IP 20
Classe :	II

GB

Caution:
- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to TBTS installation rules.

Product description
The flush-mounted USB data interface permit connection of a PC for addressing, programming and diagnosis EIB/KNX components.
Power is supplied completely from the USB interface of the connected PC.
Both devices are exclusively programmed with the physical address locally via the connected PC and are therefore not equipped with a programming button and a programming LED.
The firmware of the USB data interfaces can be updated from a PC and suitable for future standards.

Important:
The flush-mounted USB data interface is supported from ETS 3 version 3.0 onwards by PC operating systems Windows 98, 98 SE, ME, 2000 and XP.

Connection
USB connection (C) is effected with a certified USB cable with a maximun length of 5 m.

Technical characteristics

Power supply :	Via PC USB port typ A
USB port:	USB socket typ B
Transmission rate:	9600 baud
Transmission protocol:	compatible with USB 1.1/2.0
Length of USB cable:	max. 5 m
Operating temperature:	-5 °C —> + 45 °C
Storage temperature:	- 25 °C —> + 70 °C
Type of protection:	IP 20
Safety class:	II